



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: N1-15-6.7— **EMX1033**

23 de diciembre de 2010

Para: Miembros del Grupo de Tarea GIS (AIM GIS/TF 01)

Jorge Dante Medina, Argentina
María Inés Villalba, Argentina
José Cledi Lima Figueiredo, Brasil
Marcelo de Lima Pinheiro, Brasil
Mery Frontanilla Vásquez, Bolivia
Sergio García J., Chile
Gladys Roa de la Cruz, Colombia
Amparo Andrade de Salazar, Ecuador
George P. Sempes, Estados Unidos
John A. Moore Jr., Estados Unidos
Blanca Lara, Estados Unidos
Javier Aldanondo Arnau, España
Maxine Allen, Jamaica
Ivette M. Iturrado G., Panamá
Lidia G. Cáceres O., Paraguay
Roger Soca Gómez, Perú
Juan José González Pose, Uruguay (Relator)
Graciela Monzillo Gentile, Uruguay
José Ramón Pacheco, Venezuela
Alfredo Santos Mondragón, COCESNA

jdmedinas@yahoo.com;
marines_de_lanza@hotmail.com;
cledi@ciscea.gov.br;
cco4@decea.gov.br;
mfrontanilla@dgac.gob.bo;
sgarciaj@dgac.cl;
groa@aerocivil.gov.co;
amparo_salazar@dgac.gov.ec;
george.p.sempes@faa.gov;
john.a.moore@faa.gov;
blanca.lara@jeppesen.com;
jaldanondo@aena.es;
mais@jcaa.gov.jm;
ivetti@aeronautica.gov.pa;
lidia.geo47@yahoo.com;
rsoca@corpac.gob.pe;
ais@adinet.com.uy; aismapuruguay@yahoo.com;
gracielamonz@adinet.com.uy;
j.pacheco@inac.gov.ve;
amondragon@cocesna.org;

cc: ICAO RD, Lima

De: Secretario del AIM/SG

Asunto: **Primera Reunión del Grupo de Tarea de Sistemas de Información Geográfica del Subgrupo AIM del GREPECAS (AIM GIS/TF/1)**
(Río de Janeiro, Brasil, 21 al 25 de marzo de 2011)

Tramitación

Requerida: **Su respuesta a más tardar el 31 de enero de 2011**

Estimados colegas:

Por este medio les informo que el Relator convoca a la 1ª Reunión de Sistemas de Información Geográfica del Subgrupo AIM del GREPECAS (AIM GIS/TF/1), que se llevará a cabo en la Ciudad de Río de Janeiro (Brasil) entre el 21 y 25 de marzo de 2011. Se adjunta a la presente la Nota de Estudio 1 (NE/01) con su respectivo Apéndice conteniendo el Orden del Día Provisional así como la Nota Informativa 1 (NI/01) con la información general.

...2/..

Para mayor información, le ruego comunicarse con las siguientes personas:

Juan José González Pose, Relator AIM/GIS/TF
Servicio de Información Aeronáutica
Tel. 598-2 6011265/
FAX: 598.26040067
E-mail : ais@adinet.com.uy
aismapuruguay@yahoo.com

José Cledi Lima, Gerente de proyecto AIM-BR
Sala AIM-BR – Predio CISCEA
Tel.: +55(21) 2123-6490
E-mail: cledi@ciscea.gov.br

Tatiane Santos Da Silva, Asistente de Gestión
Sala AIM-BR – Predio CISCEA
Tel.: +55(21) 2123-6466
E-mail: tatiane@ciscea.gov.br

Me permito exhortarlos a participar en esta reunión y a enviar su confirmación no más tarde del **31 de Enero de 2011**, completando la hoja de registro adjunta y enviándola a: cledi@ciscea.gov.br con copia a esta Oficina Regional.

Les envío un cordial saludo.

A blue digital signature stamp. It features a central circular emblem with a globe and text. Overlaid on the emblem is a handwritten signature in black ink. The words "Firma Digital" are written in blue on the left side, and "Digital Signature" is written in blue on the right side.

Raúl Martínez
Secretario del Subgrupo
AIM del GREPECAS

Adjunto:
Lo indicado



Organización de Aviación Civil Internacional
GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)
Subgrupo Gestión de la Información Aeronáutica
**Primera Reunión del Grupo de Tarea Sistemas de Información Geográfica
(AIM GIS/TF/1)**
Río de Janeiro, Brasil, 21 al 25 de marzo de 2011

APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA, MÉTODO, PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO Y HORARIO DE LA REUNIÓN

(Nota presentada por la Relatoría)

1. Aprobación del Orden del Día.

1.1. Se presentan a la consideración de la Reunión el Orden del Día provisional y las notas aclaratorias (véase el **Apéndice** a esta nota de estudio).

2. Método y Programa tentativo de trabajo.

2.1. La Reunión sesionará en plenaria teniendo en cuenta el soporte administrativo requerido, se sugiere el siguiente programa de trabajo:

Lunes	08:30 – 09:00	Registro de participantes
	09:00 - 09:15	Apertura de la Reunión
	09:15 - 09:45	Intermedio
	09:45 - 11:00	Aprobación de la Agenda de Trabajo
	11:00 - 13:30	Sesión de Trabajo Cuestión 1 del Orden del Día
	13:30 - 14:00	Intermedio
Martes	14:00 – 15:30	Sesión de Trabajo Cuestión 2 del Orden del Día
	09:00 – 10:30	Sesión de Trabajo Cuestión 3 del Orden del Día
	10:30 – 11:00	Intermedio
	11:00 – 12:30	Sesión de Trabajo Cuestión 3 del Orden del Día *
	12:30 – 13:00	Intermedio
	13:00 -15:00	Sesión de Trabajo Cuestión 4 del Orden del Día
Miércoles	09:00 – 10:30	Sesión de Trabajo Cuestión 4 del Orden del Día
	10:30 – 11:00	Intermedio
	11:00 – 12:30	Sesión de Trabajo Cuestión 5 del Orden del Día
	12:30 – 13:00	Intermedio
Jueves	13:00 -15:00	Sesión de Trabajo Cuestión 5 del Orden del Día
	09:00 – 10:30	Sesión de Trabajo Cuestión 6 del Orden del Día
	10:30 – 11:00	Intermedio
	11:00 – 12:30	Sesión de Trabajo Cuestión 6 del Orden del Día*
	12:30 – 13:00	Intermedio
Viernes	13:00 -15:00	Sesión de Trabajo Cuestión 7 de la Orden del Día
	09:00 – 10:30	Discusión y aprobación del Informe Provisional
	10:30 – 11:00	Intermedio
	11:00 – 12:30	Clausura

* Continuación

2.2. Teniendo en cuenta la cantidad de temas a tratar en la agenda propuesta, si fuera necesario, la Reunión podría crear grupos ad-hoc para el desarrollo de temas específicos.

3. Horario de trabajo.

- 3.1. Las sesiones de trabajo serán a partir de las 9:00 horas y hasta las 15:00 horas, a excepción del día viernes, que se extendería solo hasta las 12:30 horas en que se clausurará la Reunión.
- 3.2. Asimismo si es necesario debido a la complejidad de alguno de los temas tratados, se podría extender el tiempo de duración de las sesiones de trabajo y modificar su horario previsto.

4. Acción sugerida.

- 4.1. Se invita a la Reunión a tener en cuenta la información presentada y adoptar el Orden del Día, método y programa de trabajo sugeridos.

- FIN -

APÉNDICE

PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO TAREA SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA DEL SUBGRUPO AIM DEL GREPECAS (AIM GIS/TF/1)

(Rio de Janeiro, Brasil, 21 al 25 de marzo de 2010)

ORDEN DEL DIA PROVISIONAL

Cuestión 1

del Orden del Día: Aprobación del Orden del Día, método, programa tentativo de trabajo y horario de la Reunión

Cuestión 2

del Orden del Día: Revisión y seguimiento a las acciones acordadas por los proyectos de conclusión y decisiones de la AIM/SG/11, AIM/SG/12 y las conclusiones del GREPECAS/14 y GREPECAS/15.

Cuestión 3

del Orden del Día: Análisis de la situación de la producción de Cartografía Aeronáutica en los Estados de las Regiones CAR/SAM.

Cuestión 4

del Orden del Día: Revisión de las alternativas para la producción de Cartografía Aeronáutica por los Estados, empleando sistemas de bases de datos GEO-Espaciales con componente temporal, para la estandarización de procesos de producción de cartas aeronáuticas electrónicas en las Regiones CAR/SAM.

Cuestión 5

del Orden del Día: Análisis de los principios y estándares del QMS aplicables a la Cartografía Aeronáutica electrónica y su posible adopción regional CAR/SAM.

Cuestión 6

del Orden del Día: Estudiar la información relacionada con los avances de los sistemas y protocolos de intercambio de información aplicables a la Cartografía Aeronáutica electrónica (AMXM- Aerodrome Mapping Exchange Model).

Cuestión 7

del Orden del Día: Otros asuntos.

ORDEN DEL DIA PROVISIONAL Y NOTAS ACLARATORIAS

Cuestión 1

del Orden del Día: Aprobación del Orden del Día, método, programa tentativo de trabajo y horario de la Reunión.

Bajo esta cuestión la reunión deberá aprobar la Orden del Día 1.

Cuestión 2

del Orden del Día: Revisión y seguimiento a las acciones acordadas por los proyectos de conclusión y decisiones de la AIM/SG/11, AIM/SG/12 y las conclusiones del GREPECAS/14 y GREPECAS/15.

El Grupo debería revisar el estado de ejecución de las Conclusiones y Decisiones previas de las Reuniones citadas, con la finalidad de que se efectuó el correspondiente seguimiento, y se recomienden las acciones que se debieran tomar respecto a ellas para su discusión durante la AIM/SG/13.

Cuestión 3

del Orden del Día: Análisis de la situación de la producción de Cartografía Aeronáutica en los Estados de las Regiones CAR/SAM.

- Estado de las unidades de cartografía de los Estados, número de personal, software utilizado, software a futuro, etc.
- Proponer perfil de cartógrafo aeronáutico.

Que la Reunión analice los alcances de la normativa TC 211 ISO 19115, referida a Metadatos en los productos cartográficos, a fin de discutir y acordar su aplicabilidad en la producción de Cartografía Aeronáutica Electrónica.

A fin de establecer un catálogo digital, orientado al análisis y consideración de los estándares internacionales para describir la información geográfica en base a metadatos validados.

Cuestión 4

del Orden del Día: Revisión de las alternativas para la producción de Cartografía Aeronáutica por los Estados, empleando sistemas de bases de datos GEO-Espaciales con componente temporal, para la estandarización de procesos de producción de cartas aeronáuticas electrónicas en las Regiones CAR/SAM.

Elaborar un documento modelo para acuerdos bilaterales y/o multilaterales de colaboración entre los Estados, a fin de llevar a cabo la producción Cartográfica.

La Reunión debería analizar la Simbología Anexo 4 Edición 11 AMDT 56 y su aplicabilidad bajo los requerimientos de los Sistemas de Información Geográfica (GIS), a fin de concordar con los procedimientos estándar de la OACI.

Por otra parte, se debieran considerar los criterios necesarios para el desarrollo de un programa de instrucción de un “GIS Aeronáutico” orientado a los Estados de la Regiones CAR/SAM.

Cuestión 5

del Orden del Día:

Análisis de los principios y estándares del QMS aplicables a la Cartografía Aeronáutica electrónica y su posible adopción regional CAR/SAM.

Proponer un método consensuado de evaluación de la calidad de la cartografía aeronáutica electrónica.

A fin de establecer las bases para los procesos de evaluación de calidad de la cartografía aeronáutica electrónica en la Región de CAR/SAM, la reunión debería investigar y evaluar las normativas internacionales de calidad a fin de definir procedimientos de evaluación de calidad en el ambiente electrónico.

Se deberá estudiar la factibilidad de preparar una guía que oriente en esta materia a los Estados que posiblemente lo requieran. Así mismo estudiar la factibilidad de realizar un programa de entrenamiento en estas materias a los Estados que lo requieran.

Bajo esta cuestión, el Grupo deberá comentar y pronunciarse en relación a los avances a nivel internacional sobre evaluación de calidad en los productos cartográficos, por medio de los estándares elaborados por el Comité Técnico 211 de la ISO.

Cuestión 6

del Orden del Día:

Estudiar la información relacionada con los avances de los sistemas y protocolos de intercambio de información aplicables a la Cartografía Aeronáutica (inclusive la de Aeródromo) electrónica (AMXM- Aerodrome Mapping Exchange Model).

Bajo esta cuestión, el grupo debería elaborar un documento modelo de acuerdos, para el intercambio de datos electrónicos cartográficos y de e-TOD, tomando como referencia la necesidad de establecer estándares de intercambio de cartografía aeronáutica en formatos electrónicos, teniendo en consideración la inter-operatividad de las bases de datos, software asociado, las plataformas de comunicaciones y los requerimientos y alcances de los Servidores de Cartografía Aeronáutica Electrónica, entre los Estados.

Cuestión 7

del Orden del Día:

Otros asuntos



Organización de Aviación Civil Internacional
GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)
Subgrupo de Gestión de Información Aeronáutica
**Primera Reunión del Grupo de Tarea Sistemas de Información
Geográfica (AIM GIS/TF/1)**
(Río de Janeiro, Brasil, 21 al 25 de marzo de 2011)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha del evento

La reunión del grupo de trabajo de Sistemas de Información Geográfica GIS del Subgrupo AIM del GREEPECAS, será realizada en las instalaciones de CISCEA- 3 piso – Auditorio Paulo Victor.

2. Dirección de CISCEA

Avenida General Justo, 160 – Prédio CISCEA (Ver mapa 1)
Centro- Rio de Janeiro- CEP 20021-130
Tel:+55(21)2123-6400/2532-7295
Fax:+55(21)2220-5399

3. Agenda del evento

Se realizará un coffee break a las 1000 hs.
El intervalo del almuerzo será entre 1200 y 1330 hs

4. Teléfonos de contacto

José Cledi Lima, Gerente de Proyecto AIM-BR
Sala AIM-BR – Predio CISCEA
Tel.:+55(21) 2123-6490
E-mail:cledi@ciscea.gov.br

Tatiane Santos da Silva, Asistente de Gestión
Sala AIM-BR – Predio CISCEA
Tel.:+55(21) 2123-6466
E-mail:tatiane@ciscea.gov.br

5. Registro de los participantes

Los participantes deberán confirmar su presencia en el evento, enviando un formulario debidamente completado a los e-mails anteriormente mencionados.
En el primer día, se entregarán a los participantes tarjetas de identificación, las cuales deberán ser utilizadas durante todo el evento.

6. Clima

El clima en la ciudad de Rio de Janeiro es Subtropical. La temporada de verano se extiende desde diciembre a marzo con temperaturas que varían entre 25°C (77°F) y 42°C (108°F), en la temporada de invierno que se extiende desde junio hasta agosto, las temperaturas varían entre 20°C (68°F) de día y 16°C(60°F) durante la noche.

7. Transporte

La ciudad de Río cuenta con una gran flota de taxímetros, casi todos ellos equipados con aire acondicionado. Los comunes identificados por su color amarillo circulan por las calles como taxímetro. Los taxis especiales operados por compañías autorizadas prestan servicio en los aeropuertos y hoteles y pueden ser llamados vía telefónica.

En los aeropuertos y principales Shopping Center, la mayoría de los taxis especiales trabaja con tarifas fijas por área, las que pueden ser pagas por anticipado en el mostrador de la compañía de taxis, donde debe también encontrarse la tabla de precios.

Empresas recomendadas:

Cooparioca +55(21) 2158-1818

Radio Taxi 24 hs +(55) 2221-3911

Radio Taxi Gloria +(55) 2507-5672

Radio Taxi Coopatur +(55) 3885-1001

8. Hoteles sugeridos

Las reservas de hoteles deben ser hechas anticipadamente y directo con el hotel de su preferencia.

Los hoteles abajo mencionados se encuentran localizados en las proximidades del lugar donde se realizará el evento. (Ver mapa 2)

<i>HOTEL</i>	<i>DIRECCIÓN</i>	<i>TARIFAS DIARIAS</i>
Hotel Copacabana Mar	Rua Ministro Viveiros de Castro, 155 – Copacabana,RJ Tel: (0055)(21)35017900 reservas@copacabana.com.br Web:www.copacabana.com.br	Standard Single U\$S 125.- Standard Doble U\$S 62.-
Augusto's Copacabana Hotel	R. Bolívar, 119 - Copacabana Rio de Janeiro RJ - CEP: 22061-020 Tel: +55 (21) 2547-1800 FAX: +55 (21) 2549-6188 www.augustoshotel.com.br	Apto. Single U\$S 127.- Apto. Doble U\$S 140.-

Hotel Ibis Rio de Janeiro Santos Dumont	Tel:+ 55(21) 35064500 Fax:+ 55(21) 35064501 Web: www.ibis.com.br E-mail: h5691-re@accor.com.br Dirección: Avenida Marechal Câmara, 280 Centro, RJ	Apto. Single o doble US\$ 115,00
---	---	----------------------------------

9. Cambio de monedas y tarjetas de crédito

El tipo de moneda utilizado en Brasil es el Real. El tipo de cambio oficial es el equivalente a R\$ 1.71 por cada \$1.00. Las tarjetas de crédito como American Express, Master Card, Visa, Diners Club y otras son aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes.

10. Información sobre seguridad y protección

Las recomendaciones de seguridad son las mismas que en toda ciudad de gran tamaño, llevar consigo el dinero necesario, sin objetos de valor a la vista, utilizar taxímetros para desplazarse por la ciudad. Ante cualquier situación de emergencia tenga a bien dirigirse a la comisaria turística.

Delegacia de Atendimento ao Turista- DEAT
Dirección: Av. Afrânio de Mello Franco, s/nº- Leblon
22430-060 Rio de Janeiro-Brasil
Tel.: (21) 2511-5112 (21)2511-5112 / 3399-7170
Fax.: (21) 3399-7172

11. Hospitales y emergencias

Clínicas médicas recomendadas en caso de necesidad:

Policlínica de Botafogo-Clínica Médica
Dirección: Av. Pasteur,72 – Botafogo, RJ
Atención inmediata 24 hs
Tel.: (21) 2244-8744 / 2244 – 8700

Copa' Dor
Dirección: Rua Figueiredo de Magalhaes, 875 – Copacabana -RJ
Atención inmediata 24 hs
Tel.: (21) 2545-3600

SAMU (Servicio de asistencia móvil de urgencia)
En caso de emergencia médica comunicarse telefónicamente con el SAMU discando el Nº 192 (Servicio de asistencia móvil de urgencia). Este servicio es un programa que tiene como finalidad prestar socorro a la población en casos de emergencia.

12. Corriente eléctrica

La corriente eléctrica en la ciudad de Río de Janeiro es de 110 o 120 Volts. Muchos hoteles y edificios cuentan con corriente alternativa de 220 Volts.

13. Líneas aéreas

Para la confirmación de vuelos de retorno a los países de origen, a continuación se detallará una lista de las principales líneas aéreas.

Aerolíneas Argentinas	(21) 2242-7272
www.aerolineas.com.ar	
Avianca	4004-4040
AeroMéxico	www.aeromexico.com
Copa Airlines	www.copaair.com
Lan Airlines	0300 788 0045
www.lan.com	
Pluna	www.pluna.com.uy
Taca	www.taca.com
Tam	(21) 2220-4550/2544-4402
www.tam.com.br	
Tam Mercosur	www.tam.com.py

Mapa 1





APÉNDICE A

Primera Reunión del Grupo de Tarea Sistemas de Información Geográfica GIS AIM(GIS /TF/1)
(Río de Janeiro, Brasil , 21al 25 de marzo de 2011)

HOJA DE REGISTRO PARA DELEGADO

1. Estado/State: _____

Organismo/Organization: _____

2. Nombre/Name: _____

3. Cargo/Position: _____

4. Participa como/Participate as:

Miembro/ Member Alterno/ Deputy Delegado/ Delegate Observador/ Observer

5. Dirección oficial/
Business address: _____

6. Tel: _____ Fax: _____ Email: _____

7. Hotel o dirección en la ciudad/
Hotel or local address: _____

8. Información de vuelo/
Flight Information: Vuelo de llegada/fecha/hora/
Arrival flight/date/tour: _____

Vuelo de salida/fecha/hora/
Departure flight/date/tour: _____

9. Firma/
Signature: _____ Fecha/
Date: _____